

HARNESS Fit Guide

TIPS FOR FITTING YOUR NEW VACUUM



Super Coach Pro 10

Super Coach Pro™ 6

HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT / AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS / AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU HARNAIS

1. Upper harness should sit between shoulder blades for most comfortable fit. The unit was shipped with the upper harness in the middle position. If you are a tall user, you will need to move the position up. If you are a shorter user, you will need to move the position down. (See side view of vacuum and harness Figure A).

El arnés superior debe apoyar entre los omóplatos para tener un calce más confortable. La unidad fue despachada con el arnés superior en la posición media. Si usted es alto, tendrá que mover la posición hacia arriba. Si no es tan alto, tendrá que mover la posición hacia abajo (Ver vista lateral de aspiradora y arnés Figure A).

Pour un confort optimal, le harnais supérieur devrait reposer entre les omoplates. Sur cet appareil, le harnais est présentement à la position médiane. Si vous êtes une personne de grande taille, remontez le harnais. Si vous êtes une personne de plus petite taille, baissez le harnais (voir l'aspirateur et le harnais vus de côté Figure A).

2. To move the upper harness, loosen the tensioning straps (Figure B). Then using a #3 Phillips screwdriver, unthread the screw from the unit. It is located in center of upper harness (Figure B).

Para mover el arnés superior, afloje las correas de tensión (Figure B). Luego, y usando un destornillador Phillips #3, afloje el tornillo de la unidad. Se encuentra en el medio del arnés superior (Figure B).

Pour remonter le harnais, desserrez les courroies de serrage (Figure B). À l'aide d'un tournevis à tête étoilée #3, dévissez la vis située au centre du harnais supérieur (Figure B).

3. The upper pad should be secured by screwing it almost all the way in. Leaving it about a quarter-inch short of tightly screwed in would allow the upper pad to rotate properly.

La almohadilla superior se debe sujetar atornillándola casi hasta el máximo. Si se la ajusta hasta aproximadamente un cuarto de pulgada antes del ajuste máximo, la almohadilla superior podrá girar adecuadamente.

Le coussinet supérieur doit être fixé en vissant la vis presque jusqu'au bout en laissant un jeu d'environ un quart de pouce, ce qui lui permettrait de pivoter correctement.

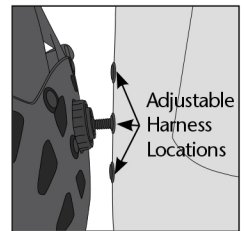


Figure A

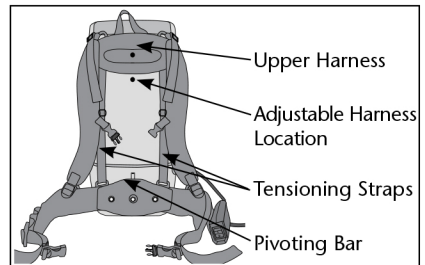


Figure B

WEARING THE BACKPACK VACUUM /

USO DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA / PORT DE L'ASPIRATEUR DORSAL

1. Loosen the shoulder straps and the waist belt. Lift the vacuum and slide your arms through the straps (Figure C). The upper harness can also be adjusted by tightening or loosening the upper harness buckles for a custom fit.

Afloje las correas de los hombros y las correas de la cintura. Levante la aspiradora y meta los brazos entre las correas (Figure C). El arnés superior también puede ajustarse ajustando o aflojando sus hebillas para tener un calce personalizado.

Desserrez les bandoulières et le ceinturon. Soulevez l'aspirateur et placez les sangles sur vos épaules (Figure C). Pour un ajustement sur mesure, resserrez ou desserrez les boucles sur le harnais.

2. Connect the waist strap (Figure D).

Conecte las correas de la cintura (Figure D).

Bouclez le ceinturon (Figure D).

3. Tighten the waist belt by grabbing the ends of the straps and pulling each end toward each other and then directly outward from the center of the body. It is very important that the weight of the unit be concentrated on your hips rather than your shoulders (Figure E).

Ajuste la correa de cintura tomando los extremos de las correas y tirando de cada extremo hacia el otro y luego directamente hacia afuera desde el centro del cuerpo. Es muy importante que el peso de la unidad se concentre en sus caderas y no en sus hombros (Figure E).

Resserrez la ceinture en agrippant les extrémités des courroies et en tirant l'une vers l'autre, puis vers l'extérieur. Il est très important que le poids de l'appareil repose sur vos hanches plutôt que vos épaules (Figure E).

4. Adjust the shoulder straps so that the unit fits comfortably, but the weight is still concentrated on your hips (Figure F).

Ajuste las correas de los hombros para que la unidad se acomode bien, pero con el peso siempre concentrado en las caderas (Figure F).

Ajustez les bandoulières de manière à ce que le port de l'appareil soit confortable, mais que son poids soit toujours concentré sur vos hanches (Figure F).

5. Connect the sternum strap buckle and slide the strap up or down on the sewn-in wire support for the best fit (Figure G).

Enganche la hebilla de la correa del esternón y deslice la correa hacia arriba o abajo sobre el soporte de alambre cosido para obtener el mejor calce (Figure G).

Pour un ajustement optimal, fermez la boucle de la courroie de sternum et glissez la courroie vers le haut ou le bas sur le support métallique (Figure G).

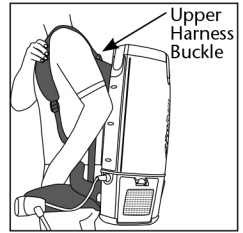


Figure C



Figure D

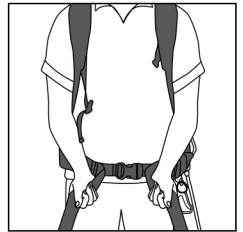


Figure E

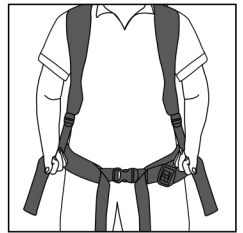


Figure F

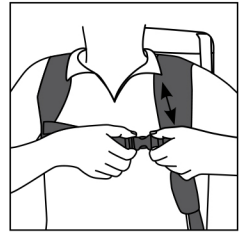


Figure G

- The weight of the vacuum should be evenly distributed on your hips.
El peso de la aspiradora debe distribuirse uniformemente sobre las caderas.
Le poids de l'aspirateur devrait être réparti uniformément sur vos hanches.
- Adjust the padded waist belt and shoulder straps for a custom fit.
Ajuste el cinturón acolchado y las correas de los hombros para un ajuste personalizado.
Réglez le ceinturon rembourré et les bandoulières pour un confort optimal.
- The areas on the harness that touch the user are made from breathable mesh material to keep the operator cool.

Las áreas del arnés que están en contacto con el usuario están hechas de un material de malla respirable para que el operador no sufra calor.

Les sections du harnais qui touchent l'utilisateur sont faites de tissu maillé qui respire afin que l'opérateur n'ait pas trop chaud.

- The on/off switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuum. The switch box is secured to the waist belt with Velcro® running through the top and bottom of switch box and then to the inside of the waist belt.

El interruptor de encendido/apagado está convenientemente ubicado sobre la correa de cintura de la aspiradora de mochila. La caja de interruptor está asegurada a la correa de cintura con Velcro® que se extiende por la parte superior e inferior de la caja de interruptor y luego hasta el interior de la correa de cintura.

L'interrupteur En M./Arrêt (On/Off) est situé sur la sangle ceinture de l'aspirateur dorsal. Le boîtier de l'interrupteur est fixé à la sangle ceinture par une bande Velcro® passant par le haut et le bas du boîtier puis par la sangle ceinture.

- Use the proper attachments for the job. ProTeam has attachments to perform most jobs without requiring you to bend over or getting into difficult positions.

Use los accesorios adecuados para el trabajo.

ProTeam tiene accesorios para realizar la mayoría de los trabajos sin que deba doblarse o adoptar posiciones difíciles.

Utilisez les accessoires convenant au travail à effectuer. ProTeam offre des accessoires adaptés à la plupart des travaux et conçus pour vous éviter de vous pencher ou d'adopter une position inconfortable.

- The padded articulating harness design provides increased range of motion during detail and overhead work reducing operator fatigue and increasing productivity.

El diseño articulado y acolchado del arnés posibilita un mayor rango de movimiento durante trabajos de detalle y elevados, reduciendo el cansancio del operador y aumentando la productividad.

Le harnais articulé et matelassé permet à l'opérateur de bouger librement lorsqu'il nettoie des endroits difficiles d'accès ou en hauteur, ce qui réduit la fatigue de l'opérateur et accroît la productivité.

